

Міністерство освіти і науки України
Харківський національний педагогічний університет
імені Г. С. Сковороди
Факультет іноземної філології
Кафедра східних мов
Факультет історії та права
Кафедра всесвітньої історії

До 220-ї річниці з дня заснування університету

СХОДОЗНАВСТВО. АКТУАЛЬНІСТЬ ТА ПЕРСПЕКТИВИ



*Матеріали доповідей
V Міжнародної науково-методичної конференції
29 березня 2024 р.
Частина I*



Харків – 2024

ВЕЧОРИНСЬКА Тетяна. КОНЦЕПЦІЯ СИНОФОНУ В ОБГОВОРЕННЯХ ВСЕСВІТНЬОЇ КИТАЙСЬКОМОВНОЇ ЛІТЕРАТУРИ.....	69
ДИНЬ Оксана. ІНТЕРТЕКСТУАЛЬНІСТЬ ДІАЛОГОВОСТІ: ЦИТАТА (НА МАТЕРІАЛІ ТВОРЧОСТІ Р.ЧІЛАЧАВИ).....	71
ІЛЬНИЦЬКА Марія. ІМАГОЛОГІЧНІ ОБРАЗИ В ТВОРЧОСТІ ОКСАНИ ДРАГОМАНОВОЇ ТА САНЬМАО.....	73
СНІТИНСЬКИЙ Вадим. СТАНОВЛЕННЯ ЖАНРУ ІСТОРИЧНОЇ ДРАМИ В АРАБСЬКІЙ ЛІТЕРАТУРІ.....	75
ХИЖА Іван. СИМВОЛІКА ЧЕРВОНИХ МАКІВ У РОМАНІ АЛАЯ «КОЛИ КУРЯВА СПАДЕ».....	77
FİDAN Süleyman, BALCI Melike. GAZİANTEP FOLK SONGS TÜRKÜS IN TERMS OF SPATIAL READING.....	79
<u>МЕТОДИКА НАВЧАННЯ СХІДНИХ ДИСЦИПЛІН</u>	
BAINDURASHVILI Lia. IMPROVING READING COMPREHENSION.....	83
KALASHNYK Lyubov. SUMMARY TRANSLATION AS A SPECIALIZED FORM OF PROFESSIONAL TRANSLATION ACTIVITY.....	85
БЕРЕЖНА Єлизавета. ВИКОРИСТАННЯ АВТЕНТИЧНОГО ПОЕТИЧНОГО МАТЕРІАЛУ НА ЗАНЯТТЯХ З КИТАЙСЬКОЇ МОВИ НА ПОЧАТКОВОМУ РІВНІ ВИВЧЕННЯ МОВИ.....	87
БЛІИК Вікторія. МАТЕРІАЛЬНА ТА ДУХОВНА КУЛЬТУРА СТАРОДАВНЬОГО СХОДУ: ДО МЕТОДИКИ НАВЧАННЯ ВИБІРКОВОГО ОСВІТНЬОГО КОМПОНЕНТУ...88	
ВОЛКОВА Еліна. ТЕХНОЛОГІЇ НАВЧАННЯ ЛЕКСИЦІ НА ПОЧАТКОВИХ РІВНЯХ ВИВЧЕННЯ КИТАЙСЬКОЇ ЯК ІНОЗЕМНОЇ.....	91
ДАВИДЦЕВА Анастасія. ЗАКЛАДИ НЕФОРМАЛЬНОЇ ОСВІТИ, ЯК СПОСІБ ПІДГОТОВКИ ДО ІСПИТУ NSK.....	92
ІСАКОВ Лев. ВИКЛАДАННЯ КИТАЙСЬКОЇ МОВИ: ЗАГАЛЬНОМЕТОДОЛОГІЧНИЙ АСПЕКТ.....	94
КОВАЛЕНКО Вікторія. КОМУНІКАТИВНИЙ ПІДХІД У НАВЧАННІ ІНОЗЕМНИХ МОВ.....	95
КОМІСАРОВ Костянтин. ОСОБЛИВОСТІ НАВЧАННЯ ЛЕКСИЧНОГО МАТЕРІАЛУ У ПРОЦЕСІ ПІДГОТОВКИ ЗДОБУВАЧІВ ОСВІТИ ДО СКЛАДАННЯ КВАЛІФІКАЦІЙНОГО ІСПИТУ НА ЗНАННЯ ЯПОНСЬКОЇ МОВИ (日本語能力試験).....	96
КРАСНОКУТСЬКА Марія. МЕТОДИКИ ВИВЧЕННЯ ЛЕКСИКИ В КИТАЙСЬКІЙ МОВІ.....	98

до складання кваліфікаційних іспитів на знання мови.

ПЕРЕЛІК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ

1. 日本語能力試験 JLPT. 日本語能力試験 JLPT. <https://www.jlpt.jp>
2. 佐々木仁子 & 松本紀子. (2022). 増補改訂版 日本語総まとめ N3 語彙. アスク.
3. 李 羽喆. (2022). 語彙習得理論から考えた日本語学習者における語彙学習の悩み – 4 つのつまずきの分析を中心に –. 日本学刊, (25), 80 – 93. <https://www.japanese-edu.org.hk/jp/publish/gakkan/pdf/hkgk02505.pdf>

МЕТОДИКИ ВИВЧЕННЯ ЛЕКСИКИ В КИТАЙСЬКІЙ МОВІ

Марія КРАСНОКУТСЬКА

Харківський національний педагогічний університет імені Г.С. Сковороди
Україна

Лексика відіграє важливу роль у вивченні будь-якої іноземної мови, оскільки є основним будівельним матеріалом для формування мовлення. Основна мета навчання лексики полягає в освоєнні значення, форми та використання слів в усному і письмовому мовленні, а також у розвитку лексичних навичок. В методиці викладання китайської мови для іноземців використовуються різні підходи до представлення та вивчення нових лексичних одиниць. Серед них можна виділити такі методи, як використання текстів, тематичний підхід, аналіз морфем, графем та інші варіанти, включаючи візуальну підтримку, синоніми, антоніми тощо.

Наразі існує багато способів вивчення китайської мови, найпоширенішими є:

1. Свідомо-комунікативний підхід, у якому ведеться комплексне навчання всіх видів мовної діяльності з урахуванням розвитку мовлення. Цей метод сприяє активізації мовної взаємодії та творчості студентів на уроках. Саме цей метод забезпечує досягнення основної мети навчити користуватися китайською мовою як засобом спілкування.
2. Професор Джоел Белассен, який має значний досвід у викладанні китайської мови, рекомендує використовувати метод "Character-based". Цей метод підкреслює важливість вивчення ієрогліфів як основи для розуміння та запам'ятовування китайських слів. Джоел Белласен стверджує, що для іноземних студентів, які вивчають китайську мову, особливо на початковому та середньому рівнях, вивчення ієрогліфів має бути пріоритетом. Опанування ієрогліфами потребує розуміння їх структури, яка складається з базових рисок. Вивчення цих рисок стає ключем до розкриття складної мозаїки китайської писемності.
3. Опираючись на дослідження Сеїтової, у книзі «Методика викладання практичної китайської мови» Н.А. Деміна вказує, що при введенні нової лексики викладачі повинні не тільки розглянути фонетичні, граматичні та словотворчі особливості слова, але і розкрити його значення. Дуже важливо, щоб нові слова супроводжувалися прикладами речення, адже студент повинен бачити, як нове слово функціонує серед уже знайомих йому слів. Вводячи новий лексичний та граматичний мінімум, обов'язково слід проводити його первинне закріплення – зробити кілька підготовчих вправ.
4. Асоціативний метод використовується для засвоєння лексики шляхом зв'язування її з іншими словами або концепціями, які вже зберігаються у пам'яті. Наприклад, якщо ми вивчаємо слово "весна" (春), студенти можуть вирішити асоціювати його з іншими словами, що пов'язані з цією порою року, такими як "весняна прогулянка" (春游) або "квіти" (鲜花). Цей метод передбачає, що студенти мають достатній запас слів і можуть точно розуміти їх значення.
5. Згідно з проведеними дослідженнями Струкової, І. В. Кочергін підкреслює, що під час навчання китайської лексики важливо акцентувати увагу на наданні конкретного значення окремим ієрогліфам і вимагати їх систематичного вивчення. Це сприяє розвитку навичок

аналізу значень складних слів і розумінню ролі слів у реченні. Крім того, для більш ефективного запам'ятовування рекомендується групувати слова в асоціативні кластери.

Вивчення китайської мови виявляє тенденцію до зростання усвідомлення науковцями важливості лексичної компетентності. Лексична компетентність, тобто знання та розуміння слів, є фундаментальною для оволодіння китайською мовою та успішного спілкування нею. Особливу актуальність це має на початковому етапі навчання, коли закладається основа для подальшого розвитку лексичної компетентності та загалом мовних навичок. Дослідження вказує на значущі відмінності між навчанням лексичним аспектам мови та розвитком лексичної компетентності в контексті вивчення китайської мови. Це є важливою, але одночасно складною проблемою в методиках навчання китайської мови.

ПЕРЕЛІК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ

1. Сеитова Г. А. (2022). Техникалык мамандыктар студенттерине Кытай тили иероглифтерин окуту меселелери. Алматы: Al-Farabi Kazakh National University. 123.
2. Бацевич Ф.С. (2004). Основи комунікативної лінгвістики: Підручник. К.: Видавничий центр "Академія", 2004. 344.
3. Richards J., Rodgers Th. (2000). Approaches and Methods in Language Teaching. Beijing: Foreign Language Teaching and Research Press.
4. Arlin Cuncic, MA. (2021, 27 серпня). *What Is Associative Memory?* Verywell Mind. Retrieved from: <https://www.verywellmind.com/what-is-associative-memory-5198601>
5. Strukova P. (2015). Current problems of the modern methodology of teaching Chinese as a foreign language for beginners. China: Xiamen University. 16.
6. Wenjie Dai. (2012). Vocabulary Teaching Methods for Beginners and Intermediate Level Students in TCSL. China: Qingdao University of Science and Technology. 2.

РОЗМОВНИЙ КЛУБ КИТАЙСЬКОЇ МОВИ ЯК ЗАСІБ МОТИВАЦІЇ УЧНІВ

Поліна МАРКОВА

Харківський національний педагогічний університет імені Г.С. Сковороди
Україна

Мотивація – це рушійна сила, яка спонукає людину виконувати ті чи інші дії для отримання бажаного. Мотивація за умов навчання передбачає, що придбання нових знань допоможе учням досягти їхніх цілей. Поняття мотивації при вивченні іноземної мови містить процеси, методи та способи, що спонукають активно освоювати мову та культуру іншої країни.

Під час вивчення будь-якої іноземної мови важливим є формування в учнів навичок усного мовлення – діалогічного й монологічного, – а також комунікативних навичок, що надалі допоможе їм налаштуватися на менталітет носіїв мови та підвищити впевненість у своїх силах у використанні мови в реальних життєвих ситуаціях. Вміння сформулювати іноземною мовою свою думку, погодитися або не погодитися зі співрозмовником, уточнити інформацію, врахувати культурні особливості під час розмови допомагають подолати комунікативні бар'єри та зробити вивчення мови ефективнішим.

На жаль, в середніх навчальних закладах в Україні часто нехтують розвитком навичок говоріння. Можна назвати декілька причин цього: 1) тренування говоріння займає більше часу, ніж читання тексту або виконання письмової вправи, тому часто вчителям іноземної мови не вистачає часу на уроках; 2) чимало вчителів користуються застарілими методиками навчання, а саме перекладним методом, у фокусі уваги якого паралелі з рідною мовою, а не тренування іноземної. Тому більшість школярів вміють виконувати вправи та читати й перекладати тексти, але, на жаль, не говорити («Як влаштовані», 2024).